

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3415/82
of 20 December 1982
on the supply of milled rice to the International Committee of the Red Cross as
food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece, and in particular Article 25
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid ⁽²⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23
October 1962 on the value of the unit of account and
the exchange rates to be applied for the purposes of
the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular
Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the Euro-
pean Communities expressed its intention to grant,
under a Community measure, 2 755 tonnes of cereals
for the International Committee of the Red Cross
under its food-aid programme for 1982;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 December 1982.

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out
of this measure in accordance with the rules laid down
by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22
July 1980 laying down general implementing rules in
respect of certain food-aid operations involving cereals
and rice ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3323/81 ⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the
purposes of the Community measures envisaged, the
characteristics of the products to be supplied and the
supply conditions which are set out in the Annex to
this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with
implementing the mobilization and supply procedures
in accordance with the provisions of Regulation (EEC)
No 1974/80 and with the conditions laid down in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme** : 1982
2. **Recipient** : International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination** : El Salvador
4. **Product to be mobilized** : milled round grain rice
5. **Total quantity** : 450 tonnes (1 305 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1.5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0.050 % maximum
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging** :
 - in bags⁽¹⁾ :
 - quality of the bags : woven synthetic
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags :
a red cross 15 × 15 cm followed by (in letters at least 5 cm high):
'ELS-15 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA /
ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA
DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ACAJUTLA'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Acajutla
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 10 January 1983
16. **Shipment period** : 20 January to 20 February 1983
17. **Security** : 12 ECU per tonne
18. **At the request of the ICRC, the successful tenderer shall supply to the beneficiary on delivery, the following documents** :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - fumigation certificate (fumigation of rice using methyl bromide)
 - *pro forma* invoices, with the words :
'Los productos mencionados llegan a El Salvador como donativo al pueblo de este país. Según el acuerdo de sede firmado el 12 de septiembre de 1980 (Art. n° 11) el Gobierno autoriza su introducción libre de todo tipo de impuestos.'

(¹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX II

1. **Programme** : 1982
2. **Recipient** : International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination** : the Philippines
4. **Product to be mobilized** : milled long grain rice
5. **Total quantity** : 500 tonnes (1 450 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 26 032)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1.5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0.050 % maximum
 - amber grains : 0.20 % maximum
10. **Packaging** :
 - in bags⁽¹⁾ :
 - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high) :
'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Manila
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 10 January 1983
16. **Shipment period** : 20 January to 20 February 1983
17. **Security** : 12 ECU per tonne
18. **At the request of the ICRC, the successful tenderer shall supply to the beneficiary on delivery, the following documents** :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - fumigation certificate
 - *pro forma* invoices

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.